

Concors
"Glemone îr, vuei e doman"
XXI edizion 2017



Avasinis:
I fruts e la scuele
di îr, di vuei e di doman....

Il Progjet Solidarietât....



- Al è di aromai di diviers agns che te Scuele de Infanzie di Avasinis si presente ai fruts, al inizi dal an, il Progjet Solidarietât, ven a stâi che i frutins a puartin a scuele une volte al mêś, cualchi franc che a àn tignût cont, no fasintsi comprâ robutis o bombons cuant che a van cu la famee a fâ la spese.
- Ae fin dal an, i becins che o vin tignût cont, a vegnin dâts in beneficence a cualchi Associazion dal nestri teritori.
- Za dal an passât, cuarantesim dal taramot, o vin presentât ai frutins un percors par cognossi cui che a son i Volontaris e ce che a fasin. O vin presentât i Alpins e la Protezion Civîl.

I Alpins a scuele....



Nus àn contât ce che a fasin e nô ur vin
domandât tantis robis. Podopo ur vin
regalât un grant cjapiel che o vevin
prepatât par lôr.



Si sin fats lassâ lis lôr improntis tant che
ricuart.



Nô a scuele o vin fat fente di sei dai
Volontaris : Alpins, Crôs Rosse, Protezion
Civîl e Socors Alpin, chei che i fruts a
cognossevin par un cualchi lôr vissût...



Podopo o vin fevelât dal taramot...

Il câs al a volût che propit a Vasinis un trop di ricercjadôrs a jerin daûr a fâ dai studis su cemût che il teren cul taramot al jere cambiât. Cussì a pît o sin lâts a viodi che a fasevin: des trivelazions.



A jerin daûr a lavorâ cuntune grande trivele e si viodeve la tiere che a tiravin sù di sot.



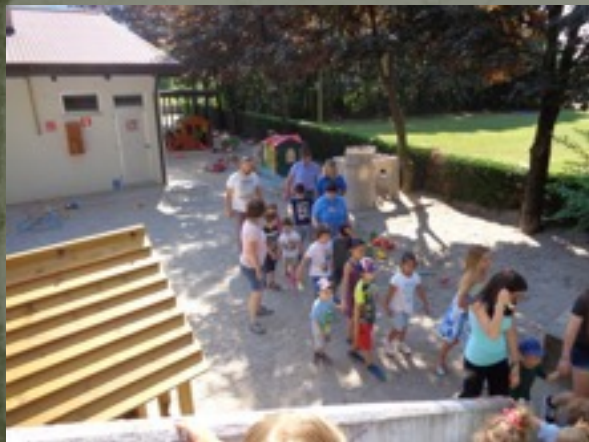
I studiôs nus àn contât tantis robis
interessantis: par esempi che il teren al
gambie e al devente licuit dopo des scossis.



Al è stât propit biel....



Une dì, i Volontaris de Protezion Civîl e dai
Alpins nus àn compagnâts a viodi la vecje
Scuele de Infanzie di Vasinis, costruide di
Don Ridolfi, un plevan che al à fat un grum
di robis pai fruts e pe comunitât...



Cussì sù pal bosc o sin rivâts...



O vin podûr viodi la scuele di une volte, dulà che i
nestrîs nonos, barbis, agnîs a jerin stâts a scuele....



Cemût che e je dentri...



E di fûr.....



Cussì biel che o tornavin te nestre scuele o vin viodû
cemû che e je stade ricostruide: sigure e fate ben.



Il Comun di Trasaghis al fâs simpri un
grum di lavôrs te nestre scuele par
rindile sigure.... chescj i operaios.



O vin fevelât des cjasis prime dal taramot



di quant che al ven il taramot...



E des emozions che si provin:
pôre e spavent.



Ma so redut de ricostruzion e di dutis lis personis che a judin e che a dan il lôr timp par chei altris: i Volontaris....



Cu lis costrizions o vin zuiât a fâ sù lis cjasis e o vin fat
fente che al vignive il taramot
e lis rompeve....

Ma si podeve simpri tornâ a fâlis plui bielis e plui
fuartis.....



O vin fat une probe di evacuazion dai locâi de
nostre scuele...



O vin fevelât ancje dal taramot che al è sucedût
tal Centri de Italie. A Amatrice...



- Daspò o vin ricostruît il nestri paîs: ogni frut cu la famee al à realizade la sô cjase che o vin tacât sul mûr.

Podopo o vin savût che la Pro Loco di Vasinis
e veve imbastît rapuarts di solidarietât
cuntun paisut dongje di Amatrice.....
E cussì, sintûs i gjenitôrs, o vin pensât ben
di donâ i becins cjapâts sù cul Progjet
Solidarietât par cheste realtât, tant
lontane, ma tal stes timp tant dongje ae
nostre experience.

Chi sot o ripuatìn la letare che o vin mandât adun cui becins che
o vin tignût cont.

Il test a le par talian par che puedin leile i nestrìs amîs di
Amatrice.

Amatrice, 30 giugno 2019

Cari amici bambini,
vogliamo raccontarvi la nostra storia. Siamo dei bambini del 3 di 6 anni e andiamo alla scuola dell'infanzia di Amatrice, nel comune di Stranagilia. 47 anni fa, quando noi non c'eravamo ancora, noi paesi dove abitiamo c'è stato un grande terremoto, che purtroppo ha fatto tanti danni. Anche la scuola dell'infanzia dove andavamo i nostri genitori e i nostri zii è stata purtroppo distrutta, così come le loro case. Quelli bambini hanno dovuto spostarsi con le loro famiglie in un Comune vicino al mare, ed è proprio lì che hanno frequentato un anno della scuola dell'infanzia, quando poi tanti nuovi amici e colorati hanno aiutato le nostre famiglie a costruire le "casette" dove stare, alcune fino alla ripassatura e alla ricostruzione delle case vere e proprie, siamo nati, tutti nei nostri paesi e ad Amatrice abbiamo trovato un prefabbricato donato dalla Croce Rossa Austriaca, che sarebbe diventato la nuova scuola dell'infanzia.

Negli ultimi due anni, in occasione del 40° anniversario del terremoto del Friuli, le nostre maestre ci hanno raccontato molto cose su quel "terro" e ricostruito, insieme ad amici Alpini, della Protezione Civile e della Protezione Civile, sono andati a visitare proprio quella scuola dell'infanzia che ci è stata portata via dalle scosse: doveva sapere che era bellissima, c'era perfino la piscina e le altalene! Purtroppo non c'era stata nessuna foto. E noi continuavamo ad andare in quel prefabbricato che ci è stato donato 40 anni fa e che negli anni è stato ingigantito e abbellito, per renderlo sempre più sicuro e accogliente.

Sappiamo che un anno fa purtroppo a noi ci è capitato la stessa sfortuna, quella di vivere un brutto terremoto che ha fatto tanti danni. Allora abbiamo pensato di farvi una sorpresa! Per tutto l'anno scolastico, ogni mese,

ognuno di noi ha risparmiato qualche soldino, rinunciando a qualcosa (all'orecchio di cioccolato, al pacchetto di figurine, ...) e abbiamo raccolto tutti questi soldini nella "Scatola della Solidarietà". Alla fine dell'anno abbiamo aperto la scatola e abbiamo pensato a voi: vogliamo donarvi le nostre monetine, così potete decidere con i vostri insegnanti di comprare il materiale che vi serve per rendere bella la vostra scuola, per passarci tutte ore felici, così come è successo ai nostri genitori e succede ancora a noi grazie all'aiuto di quei tanti e nuovi amici che 40 anni fa sono venuti a portarci tanto aiuto.

I vostri nuovi amici di Amatrice.



A chi o ripuatìn integralmentri i ricuarts di cui che nol à dismenteât....

Quando che si è stât a tarancot me, mari a no mi nallâ e
gru par di vosa dome un an e nâ? risuolte.
La famos di gru par, dopo da grande agredin e di diag,
dopo che si à fat a la brist d'ingia qualche alc e a
son risuolte a Assano Decimo, d'ingia, Rutenon. Il
sono par fleva volentieri di ois ogni.
La mari di me mari a no era a Dileis in che casa, a
lavorava in un ois pès, a le rivada a tornâ dome grada
di volentaria da teus vobis muer che si na compenitide.
Ma non che a si bricandun a c'ostiva dome distrazion
e moderna. On non si era a Dileis e dopo ven vaddi
so mari a sola fôr da gnan, che a vevun malapena
fieri di fil su, al e lât a vadi di che ata nona-bis
che a era ingastredin l'un bazon.
A mi on contât che in tas tendupolis nel era fieri
me la vita a e fornâ a fôr di ois se con teutis
difficultâts e mûssone a si ingastredin da solitudine
diminidun da tang volentaria e mûssone che a nas
da ois. Me non a mi à det di un an che si è
lât con g' fin tot l'ân per compit una l'atema a
gât (che a ten cont onjmo) par ven un pûja di lât
la tendupolis via pa nat.

TONIASO

In timp dal tarancot, dal '76
i eri picinina, trei mes e pocs dis,
Na mi visi, a mi an contât
cemut cal e sucedût e ce ca an passât.
La paura e la voia di scjampâ
si lein ancjmo tai voi di cui cal taca a contâ.
Ma di che ata banda si a dimostrât
cemut che il Friûl a si e risolevât;
la sô int e la fuarza di tornâ a taca,
su las manias e via a lavorâ.
IL SORELI AL TORNA ANCJA DOPO IL BRUT TIMP
A SI LU MERTA CUI CA NO SI RINT!

IL GJAU DAL MEIS DI MAJ

I sei il nono dal Matteo Stefanutti di Dèles,

j us conti la storia como nono, parcè i gjenitors ca an i fruz tal'asilo cumò, a erin fruz lor.

Il pari dal Matteo, al'era frut como Matteo cumo,trei agns e miez.

Il 6 di maj dal '76 as nuf di sera lui e so fradi pui grand a stavin lant a durmi quant ca e vegnuda la prima "boada".

Il Valery,si tirava sot las cuiertutas,Marta(la me femina)e Mauro sul chi vò là!

Me mari (nona dai fruz) tal curtil ca begherava como una mata a diseva:

"Marta puarta iù i fruz!"

La vecja a veva il spavent dal taramot dal 1928 ca veva 12 agns e a diseva vosant:

"Ven iù, che dopo chel piciul al ven il taramot grant!"

Finalmenti Marta a si è deciduda ,a cjapat chel piciul tal brac e pa man chel pui grandut, par fa che mieza rampa di scjala e riva in tal curtil.

A lè stat cjalt in che zornada,io i stavi ben tal zuc di balas distant cinquanta metros di cjasa. Sintint a vosa i sei corut a jodi da me int. In quatri salz i sei rivat in tal curtil e quant che a mi an jodut son restaz ducj fers da contenteza.

Al stava pasant però il minut di quant che la storia a e comenzada .

Il "Gjau"à la finit di sveasi e à là fat bàla dut il Friul.

Stefanutti Zuliano da Ghita

Non ho vissuto il terremoto e l'unico ricordo che me ho sono le case rimaste distrutte che vederò da piccolo che poi sono state, alcune demolite e ricostruite, altre esistono ancora con le loro crepe forme nel tempo. Perciò vi racconto la testimonianza di mio zio.

«Quella notte a Udine faceva caldo e le mio zia stava per finire»

Mio zio faceva l'infermiere.

«Perciò mi stava rilassando fumando una sigaretta. Ad'improvviso un boato, un rumore che arrivava dal seminterrato del padiglione, almeno così sembrava, io mi trovavo al primo piano. Ci fu il silenzio tra noi ed io pensavo fosse stato lo scoppio di una bomba, questo perché un mese prima l'ospedale aveva ricevuto minacce in merito. Da poi ecco la scossa più forte, io e il

mio collega scendemmo le scale, che tremavano, per uscire dalle cucine sentivamo un rumore continuo e nella mano tenevo ancora stretta la sigaretta. Finì tutto e ricevemmo l'ordine di andare in pronto soccorso per attendere eventuali feriti. Cominciammo ad arrivare persone con contusioni varie, da cadute dalle scale, cose simili, come tutti cittadini di Udine ed ancora non immaginavamo cosa sarebbe poi successo. Sembrava tutto tranquillo ma ricevemmo una telefonata d'allerta, nella stanza ancora oggi mi rimbalza quella frase "la destra Tagliamento è completamente a terra". Entrai nel panico, dove raggiungevo Torgato dove abitava mia madre e mia zia, perciò supplicai il direttore sanitario di farmi uscire dall'ospedale lui mi diede il permesso con l'obbligo di

rendermi reperibile una volta che fossi riuscito a raggiungere i parenti. Partii con mio zio in direzione di Torgato, dove abitava anche mia madre. A Torgato incontrammo già delle difficoltà, le strade erano tutte romane, perciò facemmo una strada che attraversa un bosco e riuscimmo ad uscire ma arrivati a Torgato non si riuscì a passare, gente per strada ci disse che una piastrina in centro al paese era scollata ma se stava al caso che cominciammo a renderci conto che c'era stato, veramente, qualcosa di terribile quella notte e che avremmo potuto essere rimasti soli al mondo. Riuscimmo, attraverso la campagna, a raggiungere i paesi del Tagliamento che erano "mossi", avevano mezzo metro di dislivello ma riuscimmo ad attraversarli.



Trovammo mia madre e mia zia, che insieme ai compagni di famiglia, si erano spostati dal paese, dirigendosi verso il fiume. Poi raggiungeremo mia ~~madre~~ zia (madre) che per fortuna si salvò rimanendo ferma sotto l'arcata della porta d'entrata, mentre qui tutto lo casa stava crollando. E mia zia era rimasta tutto il tempo della scossa con il bicchiere del latte in mano»

Lucina MARIA DI GIUSE

In ohè volta dal taramot j eri a vèra a Bolzan, sul cantir.
 In ohè sera j eri cun mitia paesana in ta plaza, ohe j spietevin di là a jodi un
 cine: "qualcuno volò sul nodo del
 uovo". Ce sàa ohest tituli: il uovò al è un uovèl oh'al puarta via il
 nèt a cui oh'a lo a fat, al è como ale di pui grant ohe al puarta via la cjaa a
 cui
 oh'a là costruìda...
 Intant ohe j spietin l'ora di inetrà, un di rùo al dís ohe al
 a stèttù ale a tricuà sot i pìs. Io j na vevi stèttù ruja, ma j stèttin ohe in t'un
 cortif a son
 la raxa oh'a begherin spovetadas, e i vegnin attisàr di ale oh'al s'edevana pui
 lontani j sì
 vultin a ojalà di ohè banda ohe j vevin il cantir, e j vedin ohe il gencio da gru a
 si sta movin como un nìul.
 J si sin dez ohe al pòdeva jessi stàt un taramot, ma j na vin düt tanta
 impurtanza. In ohè sera a era massa ooda par jentrà al cine, cussì j sin tornèr tes
 baracca dal cantir.
 Di sera j usavin sirtì unis di giornàl-radio prima di là a durmì. E cussì intor io
 e miera j stèttin...
 "Tutte sussa di terremoto in Friuli, epicentro vicino Gemona":
 Ce sàa anaja ohest, se j lavin al cine, j varessin servìt nemo il di dopo...
 Innoce, ...epicentro vicino a Gemona! In ohè volta ce sazevino nò di epicentros, e
 sul moment j na sin preoccupà pui di tant, i taramos in
 Friul a son una rùba avonda normàl.
 Ma intant j continuavin a disuti, e un dís una sùba, un dís un'ata, j tachin a
 fàci l'idèa ohe magari ale al era succedùt.
 e j commen a domandàl ce fà, e se al era il ohe di tornà ju in pala.
 In ohè volta a na erin telefonina. Al era anaja il problema di visà il responsabil
 dal cantir ohe j partivin.
 Mier'ora dopo j sin duoj sul furgon cun qualche pinzir, e la speranza oh'a nal fos
 ruja di gràf; j na pòdevin restà lontani senza savèi ruja, j vevin duoj famè e frus
 pìcul.
 Na rivà a vime Sappada j vin seognùt fermàl ohe la strada a era siera da parve
 oh'a era ruinada das frans, e lì la preoccupazion a taot a ojàpà qualche conferma,
 ohe al di gros al era succedùt.
 J vin domandùt notizias a una machina oh'a vegniva in sù.
 La preoccupazion a si è feta anaja e angossa quant ohe a nus a det di no là in pui
 in ju, ohe las tradas a erin malamenti, e ohe fin a Tomiez al era anejòl avonda
 ben, ma pui in ju al era dut parojera!
 Bi Tomiez in ju dut parojera?...
 Di ohe moment j sin duoj oolàz ognùn tal so silenzio e ognùn cù siéi pinzirar e
 palcas.
 J sin tornèr di corsa sul furgon, e j vin seognùt tornà indèr un biel toe par
 ojàpà la strada pal Passo Mauria, e il viar al pareva diventà siespi pui luno,
 infèrùt.
 Rivà a Villa Savina j tachin a jodi qualche frana anaja nòce j seognùt smontà dal
 furgon par spostà olaga da strada.
 Men men ohe j lavin indèvant e j vedevin i segnos di ce ohe alera stàt.
 la palca di ce ohe j pòdevin ojàt a s'esceva siespi pui.
 J na vedevi l'ora di rivà ju, ma insiema j na volevin rivà e
 ojàt ce ohe ormai al era benzà ta immaginazion.
 Siespi pui odina, e plens di ansia j rivin a Deles intor a e
 in di buinora.
 Apena entrà in pala, senza smontà ju dal furgon j domandin
 informasion a la prima persona ohe j ojàtin ta strade.
 Nus dís subit oh'a na son marz...
 Bi corsa ognun va vi da sù famè, io j ojàti la mè femina e i
 doi frus pìcul oh'a atan ben e oh'a son riparà in ta machina,
 e finalmenti j ai podùt tirà flèt.

Emato Stefanutti

In ché volta dal taramot jo j crodevi ch'a fos una zomada como tantas àtas.

J vevi Manuel di 2 agns e miez, e David di 6 mès; Renato al era a lavorà sul Trentin.
 In ché di dal 6 di maj, j mi impenzi che j vevi vòla di fà tanç lavoro, polvar, stia, mèi
 a puest, a mi pareva come quant che a si met dut a puest prima di lassà la cjaa...

Fasint il polvar, j ai metùt pui in denti dös statuas di ceramica grisa, e ancia la
 machina fotografica, ch'a era sòra l'armaron, a mi pareva di mèi pui al sigùr, par
 ch'a na còlin.

J ai ancia metùt intor l'anel como par paëra di pierdlu, che j lu vevi giavàt e poiàt su
 pa gratula, dula che j lu puiavi simpri.
 In ché di Manuel, al zulaiva cun Manuela, ma a na zulaivin como simpri, a cjaminavin
 como doi dondons, a mi sameavin un pòc stranis, e ben plan ben plan a son làz a
 sentàsi su las scjales da glèsia, e a son stàz ail, cùl comedons sui genòl a tegnì su il
 cjàf, ch'a mi parevin pinziròs.

Di sera, dopo cena j melevi a durmì i fruz; Manuel, al lava simpri a durmì tal plan
 disora di bessol cùl Topolino, e al stava cuìet cuìet; cuant che j puaravi su ancia
 Davit, j lu cjaravi cùl giornàl su la mèsa.
 In ché sera di ché zomada ch'a pareva za strana, Manuel a nai a volètt durmì, al
 vaiva, cussì j lu ai puaràt ju e tegnòt cun nòu sul divàno. J spietavi mè sùr Lodes,
 ch'a veva di vegnì a durmì cun nòu.

Ma al riva il prin taramot.
 J ai cjàpàt su i doi fruz, ma nai a duràt trop, cussì sèi tornada a sentàmi.
 Ma al riva ancia chei fiant.

J torni a cjàpà i fruz, un tal braz e un pa man, e i voi di ché banda da puarta, cun
 l'angoscia tal cuìet.

J vevi di toì las ciàfs che j picjavin dongia dai ingrès, ma cun il pizul strent ta vita, e il
 grant pa man, j na rivavi. j stavi goba par proteziu duç i doi, e cun l'una mai i zervi di
 cjàpàlas, ma a mi son coladas parcjera. Intant a era lada ancia la lùs, e j vevi di
 certias palant il pavement.

I vin stàt dut il taramot ingrumàz devant da puarta; nemo quant ch'al è finit j ai podùt
 jodi il puaraciàs ch'al lusiva e rifleteva la lùs da luna via pai vèris. Dopo viera, la
 puarta a frusava tal pavement, ma j ai stuarzàt e j sin jessuz.
 Difùr j crodevi di jessi besola, ma j sèi restada stramutida ch'al era za plen di int...
 cuisà trop che j ai stada par jessf.

Lassàz un moment i fruz a una persona, j sèi tornada dentri par cerf il cuçjo, che
 David al vaiva. Cerint parcjera cun la batarla j cjàfàt il cuçjo, ma il prin pinzir che j ai
 vètt vedint plen di cjaicinz parcjera e sui armàrs al è stàt "Ce tant ce fà ch'j ai
 doman"...

Graciis ae colaborazion cul territori o vin
rivât a jessi dongje a altris fruts che
come i nestris gjenitôrs a àn vivude la
esperience dal Orcolat.



E pal doman...
magari o podaressin diventâ Volontaris
judant ancje nô altris personis e cjapant un
impegn concret.



Par dut chest o ringraciìn:

- I fruts e lis fameis de Scuele de Infanzie di Vasinis
- Lis Associazions di volontariât di: Alpins, Protezione Civîl, Pro Loco di Vasinis
- I Volontaris dal paîs
- Il Comun di Trasaghis
- Lis Mestris: Giorgini Francesca, Del Zotto Luisa, Zilli Claudia, Copetti Romina, Pensa Sonia.